



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1996/718
5 September 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ
РЕСПУБЛИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 СЕНТЯБРЯ
1996 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь настоящим препроводить текст заявления представителя министерства
иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 2 сентября 1996 года.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в
качестве документа Совета Безопасности.

КИМ Хён У
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Заявление представителя министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 2 сентября 1996 года

С момента военной оккупации южной части Кореи Соединенными Штатами прошел 51 год.

Более чем полувековая оккупация южной части Кореи вооруженными силами Соединенных Штатов привела к трагическому разделению нашего народа, создала серьезные препятствия на пути мира и объединения Корейского полуострова даже в условиях нынешней эры после окончания "холодной войны" и причиняет неисчислимые страдания и тяготы всему корейскому народу.

В результате оккупации южной части Кореи вооруженными силами Соединенных Штатов нашей родине пришлось пережить разрушительную трехлетнюю войну в начале 50-х годов, и в настоящее время на Корейском полуострове создалось положение, характеризующееся условиями конфронтации, войны и разделения.

Именно с сохраняющимся присутствием сил Соединенных Штатов в южной части Кореи связана невозможность создать атмосферу доверия между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами, поскольку между двумя странами по-прежнему неизменно сохраняются отношения противостояния и глубоко укоренившейся вражды.

Вопрос об оккупации южной части Кореи вооруженными силами Соединенных Штатов касается не только корейского народа. С военным присутствием Соединенных Штатов в значительной степени связаны продолжающие давать о себе знать последствия "холодной войны" на северо-востоке Азии, что делает будущее мира и безопасности в этом регионе весьма неопределенным. Эти факты четко свидетельствуют о том, что военной оккупации южной части Кореи силами Соединенных Штатов необходимо положить конец.

В настоящее время фактически нет никаких оснований для того, чтобы вооруженные силы США по-прежнему размещались в южной части Кореи.

Еще в феврале 1992 года север и юг Кореи подписали и ввели в действие межкорейское соглашение об отказе от агрессии, а в 1994 году Корейская Народно-Демократическая Республика и Соединенные Штаты подписали Рамочную договоренность, предусматривающую урегулирование ядерного вопроса, нормализацию их политических и экономических отношений и сотрудничество в интересах мира и безопасности.

Кроме того, в связи с устранением конфронтации между Востоком и Западом, существовавшей в период "холодной войны", и тем, что страны, которые когда-то были врагами Соединенных Штатов, в настоящее время превращаются в ближайших друзей и партнеров Соединенных Штатов, развитие событий на северо-востоке Азии не дает никаких оснований для дальнейшего присутствия США в этом регионе. В этой связи Соединенным Штатам настало время принять смелое решение о выводе своих вооруженных сил из южной части Кореи, и фактически настал наиболее удобный момент для их "достойного вывода".

Несмотря на вышесказанное, Соединенные Штаты по-прежнему держат свои вооруженные силы в южной части Кореи и не желают заявлять о своем намерении вывести свои вооруженные силы из этого района.

Напротив, Соединенные Штаты еще больше усиливают свою военную угрозу, шантаж и давление в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и обостряют конфронтацию и гонку вооружений между странами региона путем модернизации арсенала и военного снаряжения сил Соединенных Штатов в южной части Кореи и дальнейшего расширения военных маневров с участием Соединенных Штатов и Южной Кореи и Соединенных Штатов и Японии. Такая политика Соединенных Штатов является анахронизмом и противоречит устремлениям нашего народа и народов азиатско-тихоокеанского региона.

Наилучшим путем мирного урегулирования проблем на Корейском полуострове, который по-прежнему является последним бастионом периода "холодной войны", стали бы ликвидация устаревшей системы перемирия, возникшей в конце корейской войны, и скорейшее создание нового мирного механизма, который пришел бы на смену старой системе.

Исходя из таких практических потребностей, правительство Корейской Народно-Демократической Республики выступило в апреле 1994 года с конструктивным предложением о введении нового мирного механизма, за которым в феврале этого года последовало еще одно более широкое мирное предложение, предусматривающее заключение Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами временного соглашения, заменяющего Соглашение о перемирии, до достижения полного мирного соглашения между Корейской Народно-Демократической Республикой и Соединенными Штатами и создание совместного военного органа по выполнению и контролю за выполнением предлагаемого временного соглашения.

Корейская Народно-Демократическая Республика выдвинула это предложение, руководствуясь своими серьезными намерениями и с учетом того, что если в настоящее время Соединенные Штаты считают неудобным обсуждать вопрос о создании всеобъемлющей системы мира, то обе стороны в качестве первоочередного вопроса могли бы рассмотреть взаимоприемлемые шаги по предотвращению инцидентов и вооруженных конфликтов.

Однако в попытке отклонить предложение Корейской Народно-Демократической Республики о заключении временного соглашения Соединенные Штаты вышли с предложением о "четырехсторонних переговорах", которое вызывает сомнения в целом и не предусматривает сроки его практической реализации.

В своем "Чеджуйском заявлении" от 16 апреля 1996 года Соединенные Штаты отметили, что "четырехсторонние переговоры" должны "положить начало процессу достижения постоянного мирного соглашения". Если это соответствует действительности, то ключевой темой предлагаемых переговоров должен быть вывод войск Соединенных Штатов. Однако отнюдь не ясно, готовы ли Соединенные Штаты обсуждать на этих переговорах вопрос о выводе своих вооруженных сил из южной части Кореи или такое номинальное предложение было выдвинуто с целью отклонить наше предложение. Соединенным Штатам придется уточнить свою позицию по этому вопросу.

Если Соединенные Штаты не хотят обсуждать вопрос о немедленном выводе своих вооруженных сил из южной части Кореи на "четырехсторонних переговорах", то это лишь свидетельствует о том, что такая формула переговоров совершенно бесполезна.

Мы считаем, что в любом случае положительный отклик Соединенных Штатов в настоящее время на наше предложение о временном соглашении также отвечает интересам Соединенных Штатов.

Мы будем следить за изменением позиции Соединенных Штатов.

S/1996/718

Russian

Page 4
